

卓越教师专业发展译丛

丛书主编 / 顾明远
洪成文

教学伦理

The Ethics of Teaching (Fourth Edition) (第四版)

[美] 肯尼思 A. 斯特赖克 乔纳斯 F. 索尔蒂斯 / 著

Kenneth A. Strike Jonas F. Soltis

洪成文·张娜 黄欣 / 译 洪成文 / 审校



教育科学出版社

丛书主编 / 顾明远
洪成文

教学伦理

The Ethics of Teaching (Fourth Edition) (第四版)

[美] 肯尼思 A. 斯特赖克 乔纳斯 F. 索尔蒂斯 / 著
Kenneth A. Strike Jonas F. Soltis

洪成文 张娜 黄欣 / 译 洪成文 / 审校

教育科学出版社
· 北 京 ·

责任编辑 郑豪杰
版式设计 尹明好
责任校对 徐虹
责任印制 曲凤玲

图书在版编目 (CIP) 数据

教学伦理: 第4版 / (美) 斯特赖克, (美) 索尔蒂斯
著; 洪成文, 张娜, 黄欣译. —北京: 教育科学出版社,
2007. 7

(卓越教师专业发展译丛 / 顾明远, 洪成文主编)

ISBN 978-7-5041-3747-0

I. 教… II. ①斯…②索…③洪…④张…⑤黄… III. 教
育学: 伦理学 IV. G40-059.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 057743 号

北京市版权局著作权合同登记 图字: 01-2003-6266 号

出版发行 教育科学出版社

社 址 北京·朝阳区安慧北里安园甲9号 市场部电话 010-64989009
邮 编 100101 编辑部电话 010-64989419
传 真 010-64891796 网 址 <http://www.esph.com.cn>

经 销 各地新华书店
印 刷 北京中科印刷有限公司
开 本 787毫米×960毫米 1/16
印 张 13 版 次 2007年7月第1版
字 数 160千 印 次 2007年7月第1次印刷
定 价 21.00元 印 数 1-3 000册

如有印装质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

总 序

十多年前，苏霍姆林斯基的《给教师一百条建议》，曾经给读者留下了深刻印象。因为它是苏氏实践经验的提炼，是其躬行教育实践的心路历程，因此读起来有很多共鸣。苏氏娓娓道来的亲切的叙事方式以及一个个生动案例更增加了该书的可读性。然而，在建构主义盛行的今天，本书的价值有所削弱。因为当代的教师已不习惯于“应该如此如此”的对话方式，他们更倾向于站在“以我之见”的立场，与他人对话。所以，我们一直在思考出版一套图书，可以激发作者与读者平等的对话，引导读者反思自己的教学实践，而不是以“先知先觉”的姿态为他们提供一大堆应然性的理论。

“卓越教师专业发展译丛”是一套在美国流行甚广的教师教育专业书系，十多年来，已经三度再版。这套书共包括5本著作，《学校与社会》、《课程与目的》、《教学的方法》、《学习的视界》和《教学伦理》，几乎涵盖了

教师成长的主要方面。其主要特点有三。第一，这套丛书是理论与实践紧密联系的桥梁。每提出一个理论之后，都有鲜活的案例作为分析和验证的素材；每一个案例后，都有不同的理论工具供读者分析之用。第二，这套丛书充分体现了对话性的交流方式。一改其他教育著作盛气凌人的姿态，尽可能地创设一个“旧友茶叙”的氛围，吐露自己最私密的心声。只要创设良好的氛围，不仅可以自由表达自己的观点，而且还可以用理性和诚实的方式，挑战他人的观点，提出不同的问题解决思路。第三，这套丛书体现了教与学的最新哲学思想——实践反思和自我建构，让教师成为自己成长的主人。斯坦福大学的 D. C. 菲利普斯 (D. C. Phillips) 在《学习的视界》中指出，理论家不能就“什么是学习”以及“学习是如何发生的”达成一致意见，心理学家、人类学家、语言学家、认知心理学家也不知道大脑的工作机理以及人类是如何学习的，但是他们却能提供很好的思维工具，有助于促进教师思考学习到底是什么。因此，本丛书的基本观点：不断反思教学实践的教师，才能成为一个善于思考的、卓越的教师。

当然，我们深知，一套丛书无法包罗万象，也不期望成为灵丹妙药，但是，从借鉴国外教师成长经验，提高我国中小学教师水平，促进第一线的教师不断成长的角度而言，这是一套不可多得的丛书。由于本书所引案例都是美国的，所以有必要本着批判的眼光来看

待案例、案例的分析过程和方法以及分析的结论。我们希望，读者能够最大限度地根据自己的教学实际，提炼出更多的教育教学案例，养成理论分析的习惯。当理论之树深深扎根于实践的沃土上，更多的教师通过反思而突破自我、追求卓越，那么，编译者的目的也就达到了。

顾明远 洪成文

致 谢

对于哈斯廷 (hasting) 社会、伦理和生命科学研究中心，我们不胜感激。1981 年，该中心召开了“教育学院专业伦理研讨会”。会议不仅将我们聚到一起，而且触发我们对于教学伦理问题的思考。我们还要感谢选修我们课程的那些学生，他们在康奈尔大学的“Education 472”（教育 472 号）和哥伦比亚大学师范学院的“TF4680”（TF4680 号）两门课上给我们提供了材料，完善了我们的研究方法。一些学生甚至还将他们自己建构的案例提供给我们。他们是兰迪·伯杰 (Randy Berger)、蒂姆·库尼汉 (Tim Counihan)、安·玛丽·凯利 (Ann Marie Kelley)、梅格·拉维涅 (Meg Lavigne)、卡莱·麦尔泽 (Karley Meltzer)、芭芭拉·雷诺兹 (Barbara Reynolds)、斯科特·史密斯 (Scott Smith) 和史迪夫·托鲍尔斯基 (Steve Tobolsky)。我们要感谢伯纳德·罗森



(Bernard Rosen)、杰拉尔德·里根(Gerald Reagan)、乔·安·弗赖伯格(Jo Ann Freiberg),他们在俄亥俄道德调解(moral negotiation)项目中所提供的案例,也使我们受益匪浅。特别感谢安德鲁·亚历山大(Andrew Alexander)、保罗·格林(Paul Green)和蒂姆·库尼汉,他们在担任研究助理期间,从资料搜集、印刷,到提供建议等,做了大量工作;其中库尼汉自始至终参与了本课题。在担任师范学院道德课程教学助理时,表现出非凡的能力;在案例设计和编辑方面,他细心周到。一些案例被收录在本书中。乔·艾伦·托马斯(Jo Ellen Thomas)和伯尼·奥兹(Berni Oltz)在书稿汇总中,提了很多好问题、好建议。还有很多朋友审阅了书稿,提供过宝贵意见。他们是巴利·布尔(Barry Bull)、斯科特·比娄(Scott Bilow)、马瑟·库明斯(Martha Cummings)、詹姆斯·高特(James Galt)、爱米尔·郝勒(Emil Haller)、约翰·德克尔(John Decker)、查尔斯·罗芙(Charles Love)、乔治·波斯纳(George Posner)、维恩·罗卡斯尔(Vern Rockcastle)、梅里尔·史蒂文森(Merrill Stevenson)、亚伯贝奇·泰得赛(Abebetch Tadesse)、克雷格·瑟特尔(Craig Thurtell)和麦考尔·温斯托克(Michael Weinstock)。

我们还要感谢哥伦比亚大学师范学院出版社的前后两任社长汤姆·罗泰尔(Tom Ro-

tell) 和卡罗尔·索尔兹 (Carole Saltz), 没有他们的支持和鼓励, 这套丛书很难顺利出版。我们还要感谢前任执行主编萨拉·比昂德罗 (Sarah Biondello), 她不仅鼓励本书再版, 而且在引导出版社在伦理与教育方面出版更多图书方面, 不遗余力。最后, 还要感谢哥伦比亚大学师范学院出版社的苏珊·里迪可特 (Susan Liddicoat) 和彼得·锡格尔 (Peter Sieger), 他们对该套丛书的数次再版, 精心把关, 审查严格。本册第四版的付梓, 得到了卡尔·尼布格 (Karl Nyberg) 和南希·鲍尔 (Nancy Power) 的大力帮助。

目 录

总 序	(I)
致 谢	(IV)
教育专业伦理典章	(1)
第一章 导论	(3)
伦理质询的本质	(8)
案例	(13)
两种伦理思维	(14)
效果论与利益最大化	(15)
非效果论与尊重人	(19)
补充案例	(22)
第二章 惩罚及正当程序	(27)
案例	(27)
辩论	(30)
概念	(31)
分析	(33)
方法论的反思	(36)
补充案例	(38)
第三章 学术自由	(43)
案例	(43)
辩论	(46)

目 录

概念	(47)
分析	(50)
方法论的反思	(55)
补充案例	(56)
第四章 平等对待学生	(63)
案例	(63)
辩论	(65)
概念	(67)
分析	(69)
方法论的反思	(75)
补充案例	(76)
第五章 应对多样性:多元文化与宗教.....	(81)
案例两则	(81)
辩论	(86)
理论要点	(88)
极端多元主义	(91)
拥护多样性的其他观点	(96)
两种对立的观点	(100)
作为公民的人.....	(106)
补充案例.....	(109)
第六章 民主、专业化与正直教学	(112)
案例.....	(112)
反思性均衡.....	(116)
主权问题.....	(122)
专业化与正直教学.....	(129)
伦理对话.....	(132)

补充案例·····	(137)
第七章 结论与后记·····	(142)
后 记·····	(144)
第八章 补充案例研究·····	(151)
教师渎职·····	(156)
谁的权利:学生的还是家长的? ·····	(159)
种瓜得瓜·····	(161)
对谁忠诚? ·····	(163)
教师与学生之间该不该有距离? ·····	(165)
专业行为案例两则·····	(166)
上大学还是做技工? ·····	(170)
价值澄清·····	(172)
虐待,忽视,还是无关紧要? ·····	(175)
友好支持,还是性骚扰? ·····	(177)
砰! 绝不宽容·····	(178)
附注解的参考书目·····	(181)
译后记·····	(189)

教育专业伦理典章

1975 年为全美教育协会 (NEA) 代表大会所采纳

典章导言

因为相信每个人享有其价值和尊严，所以教师的第一天职即为求索真理，达至卓越，孕育民主。要达成这些目标，核心是确保学与教的自由，让每个人都享有平等的受教育权。为人师者的责任就是以最高的标准恪守这些伦理原则。

教师无不认为其责任蕴涵在教学过程之中。教师之所以要追求并维持高标准的道德行为，动机便是出于对同事、家长和社区的尊重和信赖。《教育专业伦理典章》既是全体教师的抱负，也为其行为提供了评判依据。

全美教育协会提出的具体条款及因为违反条款而应受到惩罚的补充规定具有全部法律效力。未经协会许可，不得擅自变更。

典章 I 对学生的义务

教师应努力帮助每一位学生，挖掘其潜力，实现其理想，成长为有价值的公民。因此，教师工作就是要激发他们的质疑精神，提高其理解和获取知识的能力，精心设计出有价值的目标。对于学生，教师的义务是：

1. 不应毫无理由地限制学生的独立学习和探索；
2. 不能毫无理由地阻止学生获得不同的观点；
3. 不能蓄意歪曲或压制学科知识，影响学生的进步；
4. 保护学生的学习、健康和安安全全，免受不利因素的影响；
5. 不应故意羞辱或贬低学生；

教育专业伦理典章

6. 不应歧视学生，包括种族、肤色、宗教、性别、民族、婚姻、政治或宗教信仰、家庭、社会和文化背景等；
 - a) 不得阻止任何学生上课；
 - b) 不得剥夺任何学生的权益；
 - c) 为学生提供任何便利条件。
7. 不应利用专业关系之便，谋取私利；
8. 不应泄露学生的任何信息，除非这种公开，有充分的专业理由，或者为法律所许可。

典章 II 对教育专业的义务

公众普遍认为教育职业是值得信任的，具有高度的责任感，这就要求教师具备最高的专业服务理想。

公众认为，教育职业的服务质量直接影响着国家的发展和公民素质的提高，教师应该尽力提升专业标准，积极营造氛围，鼓励教师进行职业判断的训练，创造条件吸引值得信任的人加入到教师队伍当中，力争将不合格的人阻挡在教育专业门外。

为了履行教育专业义务，教师：

1. 不应该在申请教师职位时故意作出虚假陈述或者故意隐藏与其能力和资格相关的事实。
2. 不应该谎报其职业资格。
3. 不应该帮助明知在性格、教育背景或者其他相关品质方面不适合做教师的人进入教师队伍。
4. 不应该故意对教师职位的候选人资格发表错误评判。
5. 不应该帮助不合格教师从事未经授权的教学活动。
6. 不应该利用工作之便公开同事信息，除非是出于专业需求或者为法律所允许。
7. 不应该故意对同事发表错误的或者恶意的言论。
8. 不应该利用工作之便公开学生信息，除非是迫于专业需求或为法律所允许。

第 一 章

导 论

这是一本教学伦理的著作。或许读者已经知道，或者已经有了全美教育协会的《教育专业伦理典章》，本书开篇就转引了该典章。本书的目的，与其说是要你们熟记其中的内容，还不如说希望大家独自思考伦理与教育之间的关系，因为伦理思考与伦理决策从来就不是循规蹈矩。

为了让读者尽快进入意境，了解本书的内容，先让我们虚拟一个场景，此场景可能与大学生活非常接近。请大家一边阅读，一边将自己想象为一位新入职的年轻教师，当遇到书中类似的问题时，你将做如何处理。

辛西娅·艾伦（Cynthia Allen）是英语组新来的老师。与她的学生相比，她年长不了几岁。她满腔热情地接受了文学导论和写作这门必修课的教学任务，她投入了大量时间精心备课。然而，与很多新入职的教师一样，辛西娅不久便发现，热情、勤奋和计划并不一定导致教学的成功。有些学生很聪明，课堂上表现很好，不论老师是谁，学生都会很好发展。可总有另外一些学生，老师即便使出浑身解数，也收效甚微，成绩一般，甚至糟糕，课堂上很少听到他们发言。她很苦闷，不知道这些学生是因为厌学还是听不懂。但她明白，不管需要她付出多少，只要这些学生能够获得一些进步，都会让她感到满意，都会预示着她作为新入职教师的成功。

课程要求学生提交四篇小论文和一篇学期论文。辛西娅老师认

第一章 导 论

为这个要求并不过高，学生如果认为不满意，还可以拿回去修改。学期论文的提交时间是最后一堂课。所有学生都按时交了作业。面对着期望立马回家度假的学生，辛西娅老师与学生一一道别。接下来，她便开始阅批作业，因为作业成绩必须在48小时内送交给教务主任办公室。

读第一篇论文时，辛西娅老师感到惊喜而意外。亨利（Henry）是高中篮球队重要的新队员，他的论文水平有了显著的提高。辛西娅发现亨利学习很认真，但因为球队需要练球和出外比赛，所以很难跟上课程进度。过去他的成绩徘徊在D、D+、C-、C之间。老师知道，亨利的平均成绩只有达到C，才有可能继续获得奖学金，参加高中校际比赛。辛西娅一边认真阅读，一边充满期待。继而期待上升为惊喜。这篇论文绝对可以打A。

实际上，文章写得很漂亮，为了写出同样漂亮的评语，辛西娅查阅了相关标准的参考书。然而，使她同样吃惊的是，这篇论文的大部分竟然是从书上抄袭而来。显然，这是剽窃。

除了受愚弄、气愤和失败感外，辛西娅当时便意识到她对学校负有一种义务，因为关于学术欺诈的政策写得一清二楚：

任何学术欺诈，一旦得到证实，将得到零分（F）的处罚。任何理由也不能使学生开脱。发现学术欺诈的老师必须以书面形式告知学生本人、学生事务院长和老师所在系的系主任。尽管这一告知不允许透露给校方以外的单位，但是必须存入院长官方的学生档案之中。

学术欺诈的处罚政策十分明确，但辛西娅老师却有顾虑。她不确定这些苛刻的要求是否适用这一案例，是否能达到预期的教育目标。若按正常程序，惩罚的后果将是十分严重的。假如将此报告给学校，其欺诈行为得以证实，亨利就将失去奖学金，很可能得离开学校。学校球队也会因此而在联赛时失去一位很有价值的队员。若

对其他学生来说，得一个“F”，后果可能不是如此严重。但是对于亨利来说，结果将截然不同。如果你是辛西娅老师，你将如何处理？

在继续阅读前，请大家思考一下这个两难问题。如果可能的话，也可与同学或舍友共同思考。如果花时间深入思考，就会发现这个案例涉及很多道德原则和价值观：例如，从学生或教师角度如何看待诚信和欺诈问题？无论是学生还是教师，只要你来到学校，是否对校方负有义务？教师要不要关心学生的福利，是否意识到学生离开学校后的生活，以及教师对学生未来可能带来的不可估量的影响？

类似的问题，还有很多。全美教育协会的《教育专业伦理典章》似乎帮不了大忙，因为它不太具体。典章所暗含的观点是，教师所遵守的原则应该是将学生利益放在首位。它也坚持另一条一般性原则，即教师在处理专业问题时应秉承诚实和正直。通常情况下，我们都不会否认诚实和学生利益二者的重要性。但是，当二者发生冲突时，比如本案例，我们若对照典章或者参照我们业已达成共识的价值观而判断，倒还不如去做一些根本性伦理思考——这就是本书意旨之所在。

在本案例中，假如辛西娅因为感觉惩罚过于严重而放过他一把，不向学校报告，那么，她在进行道德思考中，关注更多的是她作出决定后的伤害性后果，而不是她对学校所负有的义务。这一伦理思考方式在本书中被称为“效果论”（consequentialist）。然而，她若从自我角度突出诚实感，从专业义务的角度突出维护和践履所在机构学术规范的重要性，那么伦理判断的依据就将是职责、义务和原则要求，而不是其后果。这被称为“非效果论”（nonconsequentialist）。

我们再举三个类似的案例，围绕惩罚、学术自由和平等对待学生这些概念，来探讨教学过程中的伦理难题。大家在阅读这些案例时，请把自己设想为一名教师。这样你自己就得认真去思考这些伦